# **Adolygu Canllaw Gwasanaeth Erlyn y Goron i ddioddefwyr trais rhywiol ac ymosodiad rhywiol difrifol**

**Cyd-destun**

Mae’r canllaw hwn yn un o’r ymrwymiadau rydym wedi’u gwneud fel rhan o’n strategaeth RASSO 2025.

Mae wedi’i gynllunio i roi un lle i ddioddefwyr a’u cefnogwyr fynd i ddeall proses treial troseddol a’r hyn y gallant ei ddisgwyl ar bob cam.

Rydym wedi canolbwyntio ar ein rôl yng Ngwasanaeth Erlyn y Goron a’r rhannau o’r broses cyfiawnder troseddol rydym yn y sefyllfa orau i’w hegluro. Lle nad ni yw’r sefydliad gorau i ymdrin â rhywbeth, rydyn ni wedi darparu dolenni at gynnwys arbenigol arall i helpu i feithrin dealltwriaeth pobl o sut mae’r system yn ffitio gyda’i gilydd.

Rydyn ni wedi cynnwys rhywfaint o gynnwys fideo yn fersiwn ar-lein y canllaw ac rydyn ni’n bwriadu ychwanegu at hyn ar sail canlyniadau’r ymgynghoriad hwn.

**Cwestiynau**

Defnyddiwch y cwestiynau isod i lunio eich adolygiad ac i roi adborth i ni.

Os ydych chi wedi nodi rhywbeth y mae angen i ni ei wella, defnyddiwch enghreifftiau penodol. Mae'r rhain yn helpu gwneud y broblem yn gliriach fel y gallwn wneud y newidiadau y mae angen i ni eu gwneud.

**Gwybodaeth ddemograffig**

Ar ddiwedd yr holiadur ceir adran ddewisol ar wybodaeth ddemograffig – gan gynnwys cwestiynau am eich oedran, ethnigrwydd, anabledd a hunaniaeth o ran rhywedd yn ogystal â lefel y profiad sydd gennych gyda’r system cyfiawnder troseddol.

Mae’r adran hon yn gwbl ddewisol a does dim rhaid i chi ei llenwi os nad ydych chi eisiau gwneud. Bydd unrhyw wybodaeth a roddwch yn ein helpu i ddeall a yw ein hymrwymiad yn diwallu anghenion pobl sydd â gwahanol brofiadau a chefndiroedd.

Byddwn yn cadw unrhyw wybodaeth rydych chi’n ei darparu yn yr adran hon yn gyfrinachol a dim ond mewn ffordd ddienw y byddwn ni’n defnyddio eich atebion. Mae rhagor o wybodaeth am sut rydym yn diogelu eich data ar gael yn ein hysbysiad preifatrwydd: [cps.gov.uk/privacy-notice-crown-prosecution-service-cps](https://www.cps.gov.uk/privacy-notice-crown-prosecution-service-cps)

|  |
| --- |
| 1. **Pa fersiwn o’r canllaw ydych chi’n ei adolygu?** |
| □ Fersiwn ar-lein  □ PDF Saesneg  □ PDF Cymraeg |

|  |
| --- |
| 1. **Strwythur**   Rydym wedi rhannu’r datganiad polisi yn wahanol adrannau gan ddilyn hynt achos drwy’r system cyfiawnder troseddol. |
| **Ydych chi’n credu mai dyma’r strwythur cywir i gefnogi pobl sy’n chwilio am wybodaeth wrth iddynt fynd drwy’r broses cyfiawnder troseddol?**  **A oes unrhyw beth yr ydych yn ei hoffi’n benodol?**  **Yn eich barn chi, a oes unrhyw beth y gallem ei wella?** |

|  |
| --- |
| 1. **Iaith**   Mae’r testun yn gyfreithiol ac yn ffeithiol gywir ond rydym hefyd wedi ceisio taro cydbwysedd rhwng defnyddio iaith swyddogol y system gyfiawnder ac egluro pethau mewn iaith sy’n glir ac yn hawdd ei deall. |
| **Pa mor dda ydych chi'n meddwl ein bod wedi gwneud hyn ar raddfa o 1 (gwael iawn) i 5 (rhagorol)?**  **1 2 3 4 5**  **A oes unrhyw beth yr ydych yn ei hoffi’n benodol?**  **Yn eich barn chi, a oes unrhyw beth y gallem ei wella?** |

|  |
| --- |
| 1. **Cynnwys**   Mae wedi’i gynllunio i roi un lle i ddioddefwyr a’u cefnogwyr fynd i ddeall proses treial troseddol a’r hyn y gallant ei ddisgwyl ar bob cam. |
| **Pa mor dda ydych chi'n meddwl ei fod yn gwneud hyn ar raddfa o 1 (gwael iawn) i 5 (rhagorol)?**  **1 2 3 4 5**  **A oes unrhyw beth ar goll?** |

|  |
| --- |
| 1. **Delwedd:**   Mae gennym ni graffigwaith i ddarlunio pob adran o’r canllaw. |
| **Beth yw eich barn chi am y delweddau rydym wedi’u defnyddio?** |

|  |
| --- |
| 1. **Hygyrchedd a fformatau eraill**   Rydym wedi cynhyrchu fersiwn ar-lein o’r canllaw yn ogystal â PDF y gellir ei lwytho i lawr yn Gymraeg ac yn Saesneg. Yn dilyn yr ymgynghoriad, bwriadwn ddarparu’r canllaw terfynol yn yr ieithoedd canlynol:  Arabeg, Bengaleg, Tsieineeg (traddodiadol), Ffrangeg, Gwjarati, Pwyleg, Portiwgaleg, Pwnjabeg, Sbaeneg, Wrdw, BSL a Hawdd ei Ddarllen. |
| **Pa fformatau eraill ydych chi’n meddwl y dylem eu hystyried a pham? Byddwch yn benodol ynghylch y cynulleidfaoedd rydych chi’n meddwl fyddai’n defnyddio’r fformatau hyn.** |

|  |
| --- |
| 1. **Unrhyw sylwadau eraill** |
|  |

|  |
| --- |
| **Gwybodaeth ddemograffig** |
| **1.** **Pa brofiad sydd gennych o’r system cyfiawnder troseddol? (ticiwch bob un sy’n berthnasol)** □ Rwyf wedi bod yn ddioddefwr trais rhywiol neu ymosodiad rhywiol difrifol. (Adroddais ef i'r heddlu)  □ Rwyf wedi bod yn ddioddefwr trais rhywiol neu ymosodiad rhywiol difrifol. (Wnes i ddim ei adrodd i'r heddlu)  □ Rwyf wedi cefnogi aelod o’r teulu neu ffrind sydd wedi dioddef trais rhywiol neu ymosodiad rhywiol difrifol. (Adroddwyd i'r heddlu.)  □ Rwyf wedi cefnogi aelod o’r teulu neu ffrind sydd wedi dioddef trais rhywiol neu ymosodiad rhywiol difrifol. (Ni chafodd ei adrodd i’r  heddlu.)  □ Rwyf neu rwyf wedi bod yn gyfreithiwr troseddol  □ Rwyf yn gweithio neu wedi bod yn gweithio i asiantaeth cyfiawnder troseddol arall  □ Rwyf wedi gweithio neu wirfoddoli i asiantaeth cymorth  □ Rwyf wedi chwarae rhan mewn ffordd arall (disgrifiwch os gwelwch yn dda)  □ Does gen i ddim profiad o’r system cyfiawnder troseddol  □ Mae’n well gen i beidio â dweud **2.** **Ym mha ystod oedran ydych chi?** □24 ac iau  □ 25 – 34  □ 35 – 44  □ 45 – 54  □ 55-64  □ 65+  □ Mae’n well gen i beidio â dweud **3.** **Beth yw eich rhyw?** □ Benyw  □ Gwryw  4. **Ydy'r rhywedd rydych chi'n uniaethu ag ef yr un peth â'r rhyw a gofrestrwyd pan gawsoch chi eich geni?**  □ Ydy  □ Nac ydy (rhowch y term rydych chi'n ei ddefnyddio i ddisgrifio eich rhywedd) **5. Pa un o'r canlynol sy'n disgrifio orau eich cyfeiriadedd rhywiol?** □ Heterorywiol/Strêt  □ Hoyw neu Lesbiaidd  □ Deurywiol/Bi  □ Cyfeiriadedd rhywiol arall 6. **Beth yw eich grŵp ethnig?** Dewiswch un opsiwn sy’n disgrifio eich cefndir neu eich grŵp ethnig orau   * Gwyn   □ Cymreig/Seisnig/Albanaidd/Gwyddelig Gogledd Iwerddon/Prydeinig  □ Gwyddelig  □ Sipsi neu Deithiwr Gwyddelig  □ Roma  □ Unrhyw gefndir Gwyn arall, disgrifiwch os gwelwch yn dda   * Cymysg/Mwy nag un grŵp ethnig   □ Gwyn a Du Caribïaidd  □ Gwyn a Du Affricanaidd  □ Gwyn ac Asiaidd  □ Unrhyw Gefndir Cymysg/Aml-ethnig arall, disgrifiwch os gwelwch yn dda   * Asiaidd/Asiaidd Prydeinig   □ Indiaidd  □ Pacistanaidd  □ Bangladeshaidd  □ Tsieineaidd  □ Unrhyw gefndir Asiaidd arall, disgrifiwch os gwelwch yn dda   * Du/Affricanaidd/Caribïaidd/Du Prydeinig   □ Affricanaidd  □ Caribïaidd  □ Unrhyw gefndir Du/Affricanaidd/Caribïaidd arall, disgrifiwch os gwelwch yn dda   * Grŵp ethnig arall   □ Arabaidd  □ Unrhyw gefndir ethnig arall, disgrifiwch os gwelwch yn dda  □ Mae’n well gen i beidio â dweud   **7.** **Ydych chi'n ystyried eich hun yn anabl?** □ Ydw  □ Nac ydw  □ Mae’n well gen i beidio â dweud |